

AL SINDACO del COMUNE di SORGA'
COMUNICAZIONE DI OSPITALITA' IN FAVORE DI CITTADINO STRANIERO

(art. 7 Decreto Legislativo 25.7.1998 n. 286)

IL/LA SOTTOSCRITTO/A

OSPITANTE	(COGNOME ↑)			(NOME ↑)		
	giorno	mese	anno			
	(DATA DI NASCITA ↑)			(COMUNE DI NASCITA ↑)		(PROVINCIA O NAZIONE ESTERA ↑)
	(RESIDENZA: COMUNE, VIA/PIAZZA,CIVICO ↑)			(RECAPITO TELEFONICO ↑)		(EMAIL ↑)

DICHIARA che dal

Giorno	mese	anno
--------	------	------

- ha fornito alloggio/ospitalità al Signor/alla Signora:
- ha ceduto la proprietà o il godimento di beni immobili, rustici o urbani posti sul territorio dello Stato al Signor/alla Signora:
- ha fornito alloggio/ospitalità per assunzione al Signor/alla Signora:

OSPITATO	(COGNOME ↑)			(NOME ↑)			
	giorno	mese	anno				
	(DATA DI NASCITA ↑)			(COMUNE DI NASCITA ↑)		(PROVINCIA O NAZIONE ESTERA ↑)	
	(CITTADINANZA ↑)			(RESIDENZA: COMUNE, VIA/PIAZZA,CIVICO ↑)			
	(TIPO DEL DOCUMENTO ↑)		(NUMERO DEL DOCUMENTO ↑)		giorno	mese	anno
	(AUTORITÀ CHE HA RILASCIATO IL DOCUMENTO ↑)			(RECAPITO TELEFONICO ↑)		(INDIRIZZO EMAIL ↑)	

L'immobile è sito in:

SORGA'						
(VIA / PIAZZA ↑)				(NUMERO) (INTERNO) (PIANO)		
(SCALA ↑)	(INGRESSI ↑)	(ACCESSORI ↑)	(VANI ↑)			

- nel quale sono ospitate attualmente anche n. _____ persone di cui allego fotocopia a colori del documento di identità o passaporto in corso di validità.

Sorgà, li

Firma dell'Ospitante

La Comunicazione di Ospitalità dovrà essere presentata:

- ✓ in una sola copia, se inviata all'indirizzo PEC protocollo.informativo@pec.comune.sorga.vr.it (verrà data risposta solamente in caso di pratica incompleta);
oppure
- ✓ in due copie compilate in originale, se presentata all'Ufficio Cessione Fabbricato/Ospitalità - Polizia Locale, che riceve:
Giovedì dalle ore 10.00 alle ore 12.30 e Sabato dalle ore 08.45 alle ore 11.00.

ALLEGARE OBBLIGATORIAMENTE LA SEGUENTE DOCUMENTAZIONE:

- fotocopia chiara e leggibile, in bianco e nero o a colori, del documento di identità in corso di validità, dell'ospitante e dell'ospitato con cittadinanza italiana (nel caso in cui si tratti di cittadini stranieri extracomunitari sarà necessario presentare la copia chiara e leggibile, in bianco e nero o a colori, del passaporto con il visto o il timbro Schengen d'ingresso oppure copia del permesso di soggiorno in corso di validità. In caso di rinnovo del permesso di soggiorno sarà necessario allegare la copia della ricevuta dell'assicurata a Poste Italiane e del relativo bollettino o copia del cedolino rilasciato dalla Questura);
- fotocopia chiara e leggibile, in bianco e nero o a colori, del documento di identità in corso di validità o del passaporto (nel caso in cui l'ospitante o l'ospitato siano cittadini dei Paesi dell'Unione Europea);
- fotocopia dei dati anagrafici del legale rappresentante, qualora l'ospitante o l'ospitato facciano parte di una società;
- fotocopia della documentazione comprovante la proprietà o il titolo di godimento dell'immobile (atto di proprietà o contratto di locazione corredato del "Modello A - dichiarazione del proprietario che consente all'affittuario di ospitare il cittadino straniero").

ART.7 DEL DECRETO LEGISLATIVO 25 LUGLIO 1998 N. 286:

"Chiunque, a qualsiasi titolo, dà alloggio ovvero ospita uno straniero o apolide, anche se parente o affine, o lo assume per qualsiasi causa alle proprie dipendenze ovvero cede allo stesso la proprietà o il godimento di beni immobili, rustici o urbani posti sul territorio dello Stato, è tenuto a darne comunicazione scritta, **entro 48 ore**, all'Autorità locale di Pubblica Sicurezza.

Le violazioni delle disposizioni di cui al presente articolo sono soggette alla **sanzione amministrativa** del pagamento di una **somma da 160 a 1.100 euro**".

**DICHIARAZIONE DEL PROPRIETARIO CHE CONSENTE ALL’AFFITTUARIO DI OSPITARE
IL CITTADINO STRANIERO**
Consent of the landlord to the tenant providing accommodation to a foreign national
Déclaration du consentement du propriétaire au conducteur qui accueille le citoyen étranger
 تصريح موافقة المالك على استضافة المقيم لأجور للمواطن الأجنبي

ALLA QUESTURA DI VERONA

Il sottoscritto (I, the undersigned – Je Soussigné/e – أنا الموزع أدناه)

.....
 (cognome – surname – nom - اللقب) (nome – first name – prénom - الاسم)

nato a (place of birth – lieu de naissance – مكان الميلاد)

il giorno (date of birth – date de naissance – تاريخ الميلاد).....

DICHIARA

Sotto la propria responsabilità (I declare that the statements made in this form are true and correct. For all legal purposes, I state that – Je déclare sous ma propre responsabilité que – أقر بالبدالي نحت مسؤوليتي الشرح صحة –

➤ **di essere proprietario dell’appartamento sito nel Comune di SORGA’** (I am the owner of a flat in the municipality of Sorgà – Je suis le propriétaire de l’appartement a Sorgà – أني مالك العقار الدائم في نيرونا)

➤ **in Via / Piazza** (address – adresse - عنوان)

➤ **di acconsentire che il Sig.** (I give consent to – Je donne mon consentement à – أوافق على)

➤
 (cognome – surname – nom - اللقب) (nome – first name – prénom - الاسم)

➤ **sia ospitato nel suddetto appartamento dato in locazione al Sig.** (to be accommodated in the above-mentioned flat, previously rented to – au logement dans l’appartement mentionné ci-dessus, loué à - على أن يقطن العقار المذكور أعلاه، التي كانت مستأجرة من قبل)

Allega **FOTOCOPIA** di (attached **PHOTOCOPY** of – ci-joint la **PHOTOCOPIE** de – [إرفاق صورة ملونة من]):

➤ passaporto della persona che ospita (passport of the landlord – passeport de la personne qui donne en location – جواز سفر مالك العقار)

Oppure, (or – ou – أو)

➤ carta d’identità (Identity card – Carte d’identité – بطاقة هوية)

Oppure, (or – ou – أو)

➤ permesso di soggiorno della persona che ospita, solo se cittadino straniero (residence permit of the landlord, only if foreign national – permis de séjour de la personne qui donne en location, seulement en cas de ressortissant étranger – تصريح إقامة مؤجر العقار أو المضيف فقط في حالة كونه مواطن أجنبي)

➤ fotocopia del documento di identità del dichiarante (carta di identità, passaporto, permesso di soggiorno) [Photocopy of the identity document of the declarant (identity card, passport, residence permit) / Photocopie du document d’identité du déclarant (carte d’identité, passeport, titre de séjour) / نسخة عن وثيقة هوية صاحب التصريح (بطاقة الهوية، جواز السفر، تصريح الإقامة)

Sorgà (date – date - التاريخ)

Firma del Proprietario

(landlord’s signature – signature du propriétaire – توقيع صاحب العقار)